

passion
for precision



15/16

Rapport d'activités du Groupe FRAISA

Conseil d'administration et Directoire



**Conseil d'administration
et Directoire du Groupe FRAISA**
(de gauche à droite)

Josef Maushart
Prof. Dr. Peter Ruf
Dr. Fritz Gantert
Ursula Maushart
Dr. Markus Schibli
Charlotte Froelicher-Stüdeli
Thomas Nägelin
Hanspeter Kocher

[2]



Contenu



Conseil d'administration et Directoire	2
Contenu	3
Éditorial	4-5
Vue d'ensemble des chiffres du Groupe....	6-7
Entreprise, objectifs et marche des affaires..	8
Prestations.....	9-22
- Prestations proposées par le Groupe FRAISA..	10
- Réseau du Groupe FRAISA	12
- Production et contrôle qualité	14
- Centres de test et d'application	16
- Produits	18
- Service client	20
- Gestion du cycle de vie.....	22
Développement durable.....	23-33
- Valeurs.....	24
- Santé et sécurité au travail	26
- Formation	28
- Innovations	30
- Ressources	32
Présentation du cycle éco de FRAISA	34-35
Organes administratifs des sociétés	36-40

[3]



[4]

ÉDITORIAL

Éditorial



Chers clients, collègues et lecteurs,

L'industrie génère la prospérité ! Sans fabrication industrielle, l'accès de parts de plus en plus nombreuses des populations mondiales à des biens comme la santé, une bonne espérance de vie, des voyages lointains, internet, les télécommunications, de l'eau potable et l'énergie ne serait pas possible. Cette relation simple n'est cependant pas la première qui vienne avec la notion d'industrie. Trop souvent, dans l'histoire de l'industrialisation, notre économie n'a pas été durable, parfois elle a même abusé de l'homme et de la nature.

La jeune génération ne se satisfait plus de cette situation. Elle ne veut plus la prospérité ou la durabilité : elle veut un ensemble des deux. Elle veut une « industrie intelligente ». Nous nous devons de les lui fournir, et nous en avons la possibilité. Par opposition aux années 60 et 70 du siècle dernier, années d'industrialisation sauvage, nous disposons aujourd'hui des connaissances empiriques et économiques de 100 ans d'industrie moderne depuis la chaîne de montage du modèle T de Ford. Nous disposons également d'une merveilleuse nouvelle dimension, grâce au numérique. De même, pour recycler, boucler le cycle de vie des matériaux, économiser les ressources en énergie fossiles, les technologies adaptées existent.

Ceux d'entre nous qui ne reconnaîtront pas les signes du temps sont appelés à disparaître du marché. Et ce n'est pas notre taille qui nous protégera. Le développement de l'e-mobilité me paraît être le parfait exemple de cette mutation. Une jeune équipe autour d'un visionnaire défie l'industrie automobile mondiale bien établie, et montre au monde grâce à l'automobile électrique Tesla que c'est encore possible. Et ils ne cherchent pas à obtenir encore plus de puissance, au contraire, ils parlent de leur mission de durabilité. L'histoire montrera qui va l'emporter. Il est cependant déjà évident que ces approches de la durabilité « électrisent » la nouvelle génération, et l'enthousiasme.

FRAISA prend le défi de la durabilité au sérieux et choisi de le relever. La durabilité s'exprime dans chacun des mots de notre philosophie d'entreprise, formulée pour la première fois en 1996, mais déjà vécue par deux générations auparavant.

Avec ReToolBlue, nous allons plus loin et bouclons le cycle des éléments pour le tungstène. Avec l'outil de gestion des outils basée dans le cloud pour les outils neufs, usés et prêts (ToolCare 2.1), une élaboration soignée d'outils de haute qualité pour la meilleure relation matière première/utilisation possible et l'utilisation conséquente des matières recyclées (Dual Blank), nous avançons avec nos clients dans la bonne direction. Pour cette raison, nous consacrons la présentation de cette année à le « Cycle éco ».

Je vous remercie, chers clients, pour votre confiance. Vous, chers collaborateurs, je vous remercie pour votre créativité et pour votre esprit d'équipe, qui créent les conditions pour un environnement de travail vivable et aimable. Je remercie tous nos partenaires logistiques, tous les instituts de recherche et nos nombreux prestataires pour leur soutien précieux et motivant. Et je remercie tous les autres accompagnateurs de notre entreprise pour leurs pensées bienveillantes qui nous motivent et nous encouragent sur notre chemin d'une « industrie forte » à une « industrie intelligente ».

Bien cordialement,

Josef Maushart

Président du Conseil d'administration et
CEO du Groupe FRAISA

[5]

Vue d'ensemble des chiffres du Groupe

(chiffres financiers selon SWISS GAAP FER)

509

EMPLOYÉS

492,2

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN¹

88,7 millions
de CHF

TOTAL DU BILAN²

44,0 millions
de CHF

(49,6 %) FONDS PROPRES²

CHIFFRE
D'AFFAIRES²

87,6 millions
de CHF

EBITDA²

15,5 millions
de CHF

(17,7 %)
DU CHIFFRE D'AFFAIRES

RÉSULTAT²

7,4 millions
de CHF

(8,4%)
DU CHIFFRE D'AFFAIRES

DÉPENSES

5,0 millions
de CHF

pour le développement de
produits et de **technologies**

INVESTISSEMENTS

5,7 millions
de CHF

pour les **machines, installations,**
véhicules et **l'immobilier**

¹ au 29.02.2016

² selon SWISS GAAP FER

³ Ressources consommées par équivalent temps plein et par année
(sans les trajets pour se rendre au travail)

RESSOURCES CONSOMMÉES

ÉLECTRICITÉ³

24'241

kWh

RESSOURCES CONSOMMÉES

CARBURANT³

662 l

RESSOURCES CONSOMMÉES

GAZ NATUREL³

3'961

kWh

RESSOURCES CONSOMMÉES

BOIS³

2'035

kWh

RESSOURCES CONSOMMÉES

EAU³

10,6 m³

**SURFACES DE PRODUCTION ET
SURFACES COMMERCIALES⁴**

21'078

m²

[7]

DÉPENSES

relatives à la
formation initiale
et **continue**

1'050'239 CHF

DÉPENSES

pour soutenir des
initiatives **sociales**
et **culturelles**

259'166 CHF

environ

1'100_h

**D'ENGAGEMENT
BÉNÉVOLE⁵**

444

(87,2 %) **EMPLOYÉS**

**BÉNÉFICIAIRE D'UNE
FORMATION PROFESSIONNELLE
ACHEVÉE**

147

(28,9 %) **EMPLOYÉS**

**BÉNÉFICIAIRE D'UN NIVEAU
DE FORMATION SUPÉRIEUR**

25

(4,9 %) **EMPLOYÉS**

**EN FORMATION DUALE
(CH ET D)**

4 La surface totale est divisée comme suit :
Production : 15'393 m², **Logistique** : 2'145 m²,
Vente : 1'886 m², **Administration** : 1'654 m²

5 Engagement bénévole des membres du Directoire de toutes les sociétés dans des associations, groupements, partis et autres organisations à but non lucratif.

Entreprise, objectifs et marche des affaires

La croissance du chiffre d'affaires reste modérée, à 3,5 %, en tenant compte de l'influence des devises et des prix des matières premières. Face à la très forte appréciation du franc et à la diminution tout aussi importante des prix des matières premières, le chiffre d'affaires nominal a diminué de 7 %. Cela inclut également une réduction durable du prix pour nos clients suisses à hauteur de 10 %. Avec cette réduction de prix, nous faisons, compte tenu de l'appréciation importante du franc suisse, notre contribution solidaire à la compétitivité de l'industrie suisse.

Suite à notre réflexion sur le risque, nous avons constitué une réserve de trésorerie élevée, avoisinant les 15 millions de francs. L'année dernière, cette réserve se situait à environ 3 millions de CHF. Nous estimons le risque de nouvelles perturbations de l'économie mondiale comme pertinent. Notre réserve de trésorerie relativement élevée nous met en sécurité en cas de turbulences monétaires et de crises économiques grâce à une bonne rémunération. Le total du bilan augmente ainsi de 78 à 89 millions de francs. Les fonds propres augmentent encore de 4,6 millions à 44 millions de CHF.

D'autant plus que nous n'avons dû surmonter aucune croissance volumique importante, les investissements à hauteur de 5,7 millions de CHF ont pu être dépensés dans leur intégralité en faveur de l'efficacité économique et écologique, ainsi que des technologies futuristes contribuant à l'« industrie intelligente ».

Pour l'exercice en cours 2016/17, nous nous attendons, grâce à des innovations exceptionnelles dans le domaine du FRAISAge, à une augmentation de l'activité de service et à une nouvelle expansion de nos activités de vente aux États-Unis, en Allemagne, en Autriche et en Turquie, avec une croissance volumique d'au moins 5 %. Les investissements ont augmenté de 7 millions de francs.

Dans l'ensemble, nous nous sommes développés au cours de l'exercice 2015/16 dans la direction prévue par notre stratégie à long terme « Fundament21 ». Au cours de l'exercice 2016/17, nous allons placer davantage l'accent sur la technologie de mesure, la technologie des produits, le contrôle de processus, les services et la gestion des matières premières.

[8]

50 %¹

PART DES FONDS PROPRES

21 %¹

FINANCEMENT-BANCAIRE

7 %²

INVESTISSEMENTS

-7 %

CROISSANCE DU CHIFFRE D'AFFAIRES

+3 %³

CROISSANCE DU CHIFFRE D'AFFAIRES

8 %²

BÉNÉFICE

1 du total du bilan d'après Swiss GAAP FER

2 du chiffre d'affaires selon Swiss GAAP FER

3 corrigé des effets des variations de prix et de taux de change

passion
for precision



PRESTATIONS



[10]

Conseils techniques



Formation ToolSchool



Produits



Logistique centralisée



ToolCare®



Conseils en marketing



Assistance application ToolSchool



Prestations proposées par le Groupe FRAISA

Consulter les prestations des sites

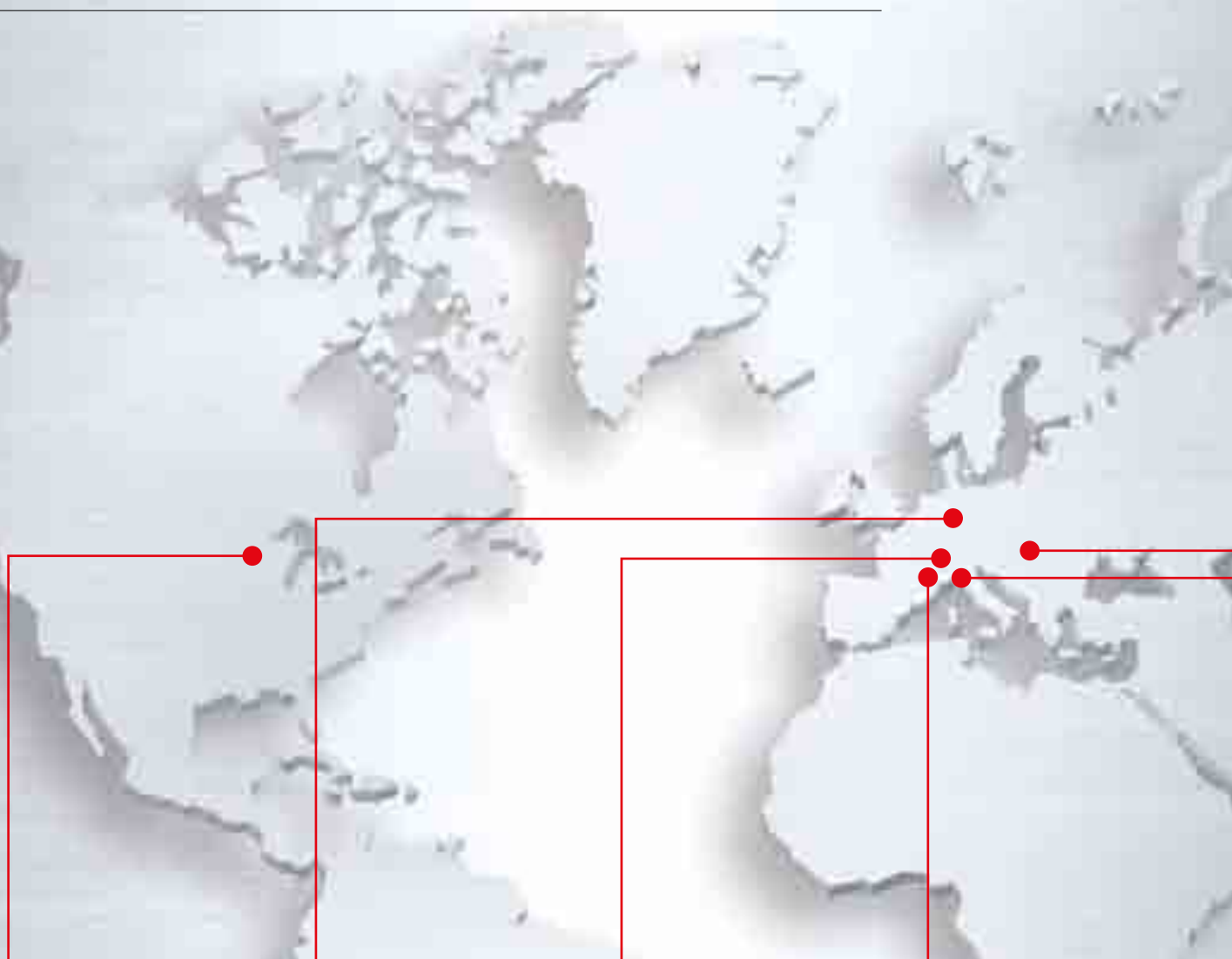


		FRAISA SA	FRAISA Deutschland	FRAISA France	FRAISA Italia	FRAISA Hungaria	FRAISA USA	FRAISA China	
POUR LES CLIENTS	Conseils techniques	●	●	●	●	●	●	●	
	Formation d'usinage par enlèvement de copeaux ToolSchool	●	●	●	●	●	●	●	
	Outils de fraisage	Produit de série	●	●	●	●	●	●	●
		Fabrication spéciale	●	●	●	●	●	●	●
	Outils de filetage	Produit de série	●	●	●	●	●		
		Fabrication spéciale	●	●	●	●	●		
	Outils de perçage	Produit de série	●	●	●	●	●	●	
		Fabrication spéciale	●	●	●	●	●	●	
	Logistique centralisée	●	●	●	●	●	●		
	Solution logistique ToolCare®	●	●	●	●	●	●	●	
	ReTool®	●	●	●	●	●	●	●	
POUR LES PARTENAIRES COMMERCIAUX	Conseils techniques	●	●	●	●		●	●	
	Formation d'usinage par enlèvement de copeaux ToolSchool	●	●	●	●		●	●	
	Outils de fraisage	Produit de série	●	●	●	●		●	●
		Fabrication spéciale	●	●	●	●		●	●
	Outils de filetage	Produit de série	●	●	●	●			
		Fabrication spéciale	●	●	●	●			
	Outils de perçage	Produit de série	●	●	●	●			
		Fabrication spéciale	●	●	●	●			
	Logistique centralisée	●	●	●	●		●		
	ReTool®	●	●	●	●		●		
	Conseils en marketing	●	●	●	●		●	●	
Assistance application ToolSchool	●	●	●	●		●	●		

[11]

Réseau du Groupe FRAISA

Prestations des succursales



[12]



FRAISA USA, Inc.

- Production :**
- Production d'outils de fraisage
 - Production ReTool® (Amérique du Nord)
- Service et conseil :**
- Conseils techniques
 - ToolCare®
- Ventes :**
- Logistique centralisée (Amérique du Nord)
 - Ventes aux États-Unis, au Canada et au Mexique



FRAISA Deutschland GmbH

- Base des activités :**
- Développement de technologies
- Production :**
- Production d'outils de fraisage et de forage pour des solutions spéciales
 - Production ReTool®
- Service et conseil :**
- Conseils techniques
 - ToolCare®
- Ventes :**
- Ventes en Allemagne



FRAISA SA

- Base des activités :**
- Développement de produits et de technologies
- Production :**
- Production d'outils de fraisage, de filetage et de perçage
- Service et conseil :**
- Conseils techniques
 - Centre de formation ToolSchool
 - ToolCare®
- Ventes :**
- Stocks et logistique centralisés
 - Ventes en Suisse, en Europe, en Asie et en Amérique du Sud



FRAISA France Sarl.

- Service et conseil :**
- Conseils techniques
 - ToolCare®
- Ventes :**
- Ventes France, Belgique, Luxembourg, Espagne et Portugal

Chacune de nos sociétés dispose de compétences bien particulières. Toutes les sociétés du Groupe FRAISA collaborent au sein d'un même réseau. Ce dernier nous permet de mettre toutes leurs compétences au service de nos clients. Nous maximisons ainsi les prestations que nous proposons à nos partenaires tout en réduisant les dépenses et les efforts requis à cet effet.

Le site suisse est par exemple chargé du développement de produits et de technologies tandis que FRAISA Allemagne est responsable des outils spéciaux et du retraitement écologique des outils de toutes les sociétés européennes.

Pour sa part, FRAISA Hungária fabrique, dans des conditions particulièrement avantageuses, des outils déjà technologiquement perfectionnés et devant être produits en grandes séries.

Nos sociétés et divisions de vente veillent pour leur part à ce que l'ensemble de nos connaissances soit mis au service du processus de création de valeur de nos clients. Elles font aussi le pont entre les besoins de nos clients et nos divisions de développement technologique.

Toutes nos sociétés sont certifiées ISO 9001, ISO 14001 und OHSAS 18001 zertifiziert.

[13]



FRAISA Italia s.r.l.

- Service et conseil :**
- Conseils techniques
 - ToolCare®
- Ventes :**
- Ventes en Italie



FRAISA Hungária Kft.

- Production :**
- Production d'outils de fraisage et de perçage
 - Pièces brutes en HSS
- Service et conseil :**
- Conseils techniques
 - ToolCare®
- Ventes :**
- Ventes en Hongrie



FRAISA SA China Rep Office

- Service et conseil :**
- Conseils techniques
- Ventes :**
- Ventes en Chine et à Taïwan



[14]

PRODUCTION



Production et contrôle qualité



Après que nous avons mis en place le meulage autonome (automatisé) dans la production en série avec les machines Rollomatic et Reinecker en 2014, nous y sommes également parvenus en 2015 pour le retraitement d'outils. Dans le centre de service de FRAISA GmbH de Willich, nous travaillons traditionnellement avec des machines de la société Anca. En étroite collaboration avec Anca, le retraitement automatique d'outils très différents par leur dimension et leur type a été réalisé pour des périodes d'autonomie pouvant atteindre 30 heures. FRAISA GmbH à Willich souligne ainsi l'extrême efficacité et la compétence du département de retraitement des outils. Dès 2014, FRAISA GmbH avait opté pour une gestion des commandes dématérialisée. 30 000 outils de 1 000 clients différents passent simultanément sur nos lignes de fabrication, simplement à l'aide de codes QR spécifiques à chaque outil, et se retrouvent avec précision pour être transportés ensemble jusqu'à nos clients.

La technologie de scanning (lecture), que nous utilisons en série depuis l'exercice 2015/16, est un important jalon et un exemple manifeste pour l'industrie 4.0. La technologie de scanning de Walter Messtechnik nous permet, en quelques minutes, de générer des répliques 3D très précises de chaque outil réel. Cela nous permet de construire une pièce modèle virtuelle pour chaque outil validé, et de comparer la conformi-

té exacte de chaque futur lot de production avec ce modèle. Cela est particulièrement important dans le cas de commandes répétitives pour des outils spéciaux. La technologie de scanning présente également de grands avantages lors du remplacement des meuleuses ou du changement de versions des logiciels. Désormais, on ne peut plus aligner uniquement les angles fonctionnels et la masse, mais aussi le volume global. Et cela peut par exemple avoir une influence évidente sur la tenue aux vibrations ou l'évacuation des copeaux par les outils lors de leur utilisation. Grâce à la technologie de scanning, nous atteignons le niveau le plus élevé de garantie d'une qualité parfaite, totalement conforme à notre maxime : « passion for precision ».



[15]





[16]

CENTRES DE TEST

Centres de test et d'application



Le centre d'application FRAISA de Bellach/CH a réalisé 4 700 journées de formation en 4 langues au cours de l'exercice 2015/16 et a ainsi permis que le progrès technologique se transforme en une productivité réelle pour nos clients. Notre centre d'application a déjà formé près de 18 000 personnes depuis 2003.

Nous nous consacrons cependant aussi aux jeunes pousses de notre branche. Depuis déjà 1986, donc pour la 30ème fois, notre centre d'application organise le concours ToolChampion de FRAISA. Dans le cadre de cette compétition, les étudiants mesurent leur connaissance des méthodes d'usinage. Entre temps, ce sont bien 30 000 jeunes qui ont participé au concours ToolChampion de FRAISA, dont au moins 12 000 nous ont rendu visite dans le cadre de la remise des prix festive à notre siège à Bellach/CH.

Notre centre d'application développe également les données de technologie et les outils logiciels associés afin de permettre à nos clients une mise en action optimale, et donc une utilisation maximale. High Speed Cutting HSC, High Performance Cutting HPC et enfin High Dynamic Cutting HDC y ont été largement façonnés !

En 2015, a été développé entre autres le nouveau ToolExpert Helix Ramp. ToolExpert Helix Ramp fournit rapidement et avec fiabilité les bonnes données pour les mouvements incroyablement rapides de plongée des nouvelles technologies S, brevetées (NVDS, NVS).

Grâce aux données, aux applications et aux formations de notre centre d'application, nous apportons une véritable valeur ajoutée à des outils innovants et efficaces. Ce potentiel génère de la productivité.

Matériel, cerveau, logiciel ! Seule cette collaboration permet de créer des produits innovants, « outils intelligents » pour l'« industrie intelligente ».



[17]





[18]

PRODUITS



Produits



Avec 4 200 articles en série, FRAISA est le fabricant qui propose sur le marché européen la plus grande gamme d'outils de FRAISAge. Au cours des 5 dernières années, nous avons mis sur le marché 30 nouvelles lignes de produits (technologies) et avons ainsi contribué en continu à la progression des bénéfices de nos clients.

En octobre 2015, nous avons été les vedettes d'EMO Mailand avec les nouvelles technologies S. Grâce à cet affûtage particulier et breveté, les outils à technologie S peuvent être immergés jusqu'à 15 fois plus vite, en diagonale et en hélice, que les outils de FRAISAge courants. Ainsi, même les tâches de perçage peuvent être résolues économiquement ! Comme les opérations simples prennent encore un temps relativement long, la technologie S peut réduire les temps d'usinage, en fonction de l'utilisation, jusqu'à 25 % !

Sphero X, au printemps 2016, est une percée dans le domaine de la fabrication de moules. Pour la première fois, une fraise à tête sphérique peut être utilisée sur une large gamme de supports avec une dureté de 40 à 70 HRC, avec un rendement continuellement élevé et une grande durée de vie. En outre, Sphero X est également adapté pour les finitions et pour les opérations d'ébauche. Sphero X est ainsi actuellement l'outil de haute performance le plus universel pour la fabrication de moules. Le secret qui se cache derrière Sphero X est double. D'une part, la nouvelle face SC (Safe Center) permet, grâce à son équilibre extrêmement précis entre largeur d'arrêt, précision et tolérance, d'effectuer indifféremment des ébauches et des finitions.

D'autre part, le nouveau revêtement FRAISA Duro-V lui confère une résistance extrême à l'usure sur la plage de dureté de 40 à 70 HRC. L'utilisation des technologies ARC PVD les plus modernes avec la cathode pivotante de la société Platit, a permis d'obtenir ce résultat. Grâce à cette technologie, il est possible de composer et de reproduire des couches dont les caractéristiques n'étaient plus accessibles depuis longtemps.

La troisième innovation pionnière au cours de cette période s'appelle Multicut XA. Cet outil complète le cycle d'innovation le plus récent pour le traitement complet de l'aluminium, qui a commencé avec AX-NV (traitement universel de l'aluminium) et trouve son prolongement chez AX-RV (composants monoblocs pour l'aviation). La fraise de finition à arêtes multiples Multicut XA permet également d'effectuer des travaux fins sans vibration sur des pièces en aluminium aux parois particulièrement fines et garantit en même temps une productivité élevée. Multicut XA peut effectuer ce travail d'artiste grâce à la combinaison de plusieurs technologies exceptionnelles. Ainsi, les outils bénéficient sans exception d'un équilibrage précis, disposent d'angles de coupe variables et de différences ciblées de partition. En outre, les angles sont réalisés avec des minirayons très fins. Toutes les arêtes de coupe sont dotées de chanfreins cylindriques de rectification, et toutes les surfaces fonctionnelles disposent d'un tranchant miroir ultrafin. Cela montre à nouveau que le développement de produits futurs n'est possible que par le développement de la production.

[19]



NB-NVDS



Sphero-X



Multicut XA



[20]

SERVICE CLIENT





Service client

Sur notre route vers l'« industrie intelligente », la qualité et l'innovation des services jouent un rôle de plus en plus important. Grâce aux services, les avantages et ressources consommées diminuent, tandis que l'utilisation du produit est augmentée au maximum.

À partir de cette conviction, nous avons de nouveau procédé, au cours de l'exercice 2015/16, à deux développements importants de notre offre de services, ToolCare2.1 et ReToolBlue.

Les systèmes ToolCare réduisent traditionnellement les charges d'exploitation, empêchent le gaspillage sous forme d'outils achetés en trop grande quantité, et conduisent à une augmentation de la productivité grâce à la normalisation et à l'optimisation ultérieure des paramètres d'utilisation. Avec ToolCare 2.0, nous avons déjà permis la gestion de tous les nouveaux outils de différents fabricants, ainsi que la gestion des outils traités provenant du processus ReTool. Dans sa dernière version, ToolCare 2.1 permet également la gestion des outils après une utilisation. Ainsi, nous exploitons un très grand potentiel d'économie, car jusqu'à présent faute de transparence et de vision d'ensemble, de nouveaux outils sont utilisés alors qu'il existe encore « quelque part » des outils qui ont, certes, déjà été utilisés, mais qui peuvent l'être à nouveau.

Une idée toute simple, dont nous pensons qu'elle peut permettre une économie sur les achats de nouveaux outils pouvant atteindre 25 %. ToolCare 2.1 offre, en plus des avantages déjà connus, une transparence parfaite sur l'état des outils qu'ils soient neufs, traités ou utilisés ! C'est simple, et efficace en termes de réduction des coûts.

Enfin viennent les matières premières, et une industrie durable « intelligente » doit les traiter avec soin et économie. C'est une approche économiquement sensée, mais aussi une question de responsabilité pour les générations futures. Grâce à ReToolBlue, nous prenons la mission de circuit de matières premières fermé entre nos mains. Nous voulons ainsi proposer à nos clients un service complet venant d'un fournisseur unique, et nous souhaitons nous assurer que les matières premières tungstène et cobalt sont réintégrées aussi directement et de façon économe en énergie dans la nouvelle fabrication d'outils. En adaptant également nos nouveaux outils successivement à l'utilisation de matières premières provenant en totalité ou partiellement (Dual Blank) de matériaux recyclés, le cycle des matières premières se referme complètement entre le fabricant de carbure, le fabricant d'outils et le client.

[21]



Gestion du cycle de vie



ReToolBlue

Se traduit par un recyclage intelligent pour une économie maximale

Avec **ReToolBlue**, les outils usés, qui ne peuvent plus être réaffûtés, sont transformés en matériau de base/matière première pour la fabrication d'outils.

Ainsi, chez FRAISA, nous avons réussi pour la première fois à mettre en place un cycle de vie de produits fermé pour une production durable, écologique et économique.

Les avantages :

- Économise les ressources
- Économique
- Respectueux de l'environnement

[22]

800

CLIENTS **ToolCare**®

1'000

CLIENTS **ReTool**®

OUTILS **ReTool**®

340'000

recyclé

55'000¹

kg TUNGSTÈNE

recyclé

6'000¹

kg COBALT

¹ Poids des outils préparés et de l'affûtage de recyclage

passion
for precision



DÉVELOPPMENT
DURABLE



[24]

VALEURS

Valeurs



Lorsqu'en 1995, après 41 ans de travail remarquable et passionné, Hans Stüdeli a passé les rênes à la nouvelle génération, cette dernière a, avec l'aide du personnel, identifié les valeurs fondamentales de FRAISA et les a consignées dans la charte de l'entreprise. Et ces valeurs sont encore aujourd'hui mises en pratique :

- **Qualité et progrès technologique** pour les produits et la production.
- **Communication cordiale entre collègues** et grand sens des responsabilités.
- **Collaboration** avec tous les partenaires pour un intérêt mutuel.
- **Produits respectueux de l'environnement** issus de processus écologiques.
- **Équité** dans toutes nos activités.
- **Garantie de l'indépendance** de l'entreprise, gérée par son propriétaire.

De plus, le Conseil d'administration et le Directoire sont solidaires des idées et des travaux de la fondation Weltethos (www.weltethos.de).

Les principes les plus importants de l'éthique économique globale sont pour nous :

- La dignité de tous les Hommes est inaltérable.
- Une économie durable ne peut servir uniquement l'intérêt propre.
- La règle d'or de la réciprocité : n'inflige pas aux autres ce que tu ne voudrais pas que l'on t'inflige. Elle prône la responsabilité mutuelle, la solidarité, l'équité et la tolérance.
- La sécurité au travail, la sécurité des produits et leur innocuité sont des exigences primordiales.
- La responsabilité, la probité, la transparence et l'équité sont les valeurs fondamentales d'une vie économique honnête et intègre.
- La corruption est inacceptable.
- La sincérité, l'honnêteté et la fiabilité sont des valeurs sans lesquelles des relations économiques durables et prospères ne peuvent se développer.
- La discrimination des personnes en raison de leur sexe, de leur origine ethnique, de leur nationalité ou de leurs croyances est inacceptable. Aucune action dédaigneuse de la dignité humaine ou des droits de l'Homme ne saura être tolérée.

[25]





[26]

SANTÉ





Santé et sécurité au travail

Pour la sécurité au travail, de nombreux processus réglementés, des institutions et des règlements gouvernementaux ont été établis dans tous les pays. Tous ont pour objectif de prévenir les accidents et les dégâts, en particulier les blessures permanentes des employés. Et ces procédures et mesures sont la plupart du temps très efficaces. Les accidents graves du travail sont heureusement devenus rares dans toutes les industries modernes.

Les statistiques d'absences des entreprises sont dominées par les arrêts maladie. En moyenne, 80 à 85 % de toutes les absences imprévues entrent dans la catégorie maladie. Chez FRAISA, les employés ont été en moyenne absents 7,5 jours en 2015. Sur ces 7,5 jours, 6 correspondaient à des maladies, un aux accidents de la vie privée, et un demi aux accidents du travail. Nous sommes ainsi bien en dessous de la moyenne pour notre secteur. Nous en sommes très heureux. D'une part, parce que notre efficacité économique en est plus élevée, d'autre part parce que la maladie est toujours un fardeau pour les personnes.

Nous sommes convaincus que la maladie a de nombreux liens avec le bien-être général et la satisfaction au travail. Pour cette raison, pour les années 2016 et 2017, nous avons décidé de faire de la gestion du personnel un des points principaux de notre politique d'entreprise. Grâce à une formation continue ciblée de toutes les personnes responsables du per-

sonnel, nous souhaitons augmenter la qualité de la direction, et donc le degré de satisfaction au travail. La satisfaction au travail sera, à l'avenir, toujours prise en compte. Le coup d'envoi sera donné en 2016 à FRAISA SA en Suisse. En 2017, toutes les autres sociétés suivront.

Nous rencontrons tous, tôt ou tard, des crises dans notre vie. Parfois, nous ne voyons pas comment nous en sortir, ni où trouver un conseil. Dans ce type de situation, il est parfois difficile de trouver le courage d'en parler à ses collègues ou à ses supérieurs. Pour pouvoir apporter une aide même dans ces situations, FRAISA travaille dans le monde entier avec l'ICAS. L'ICAS est l'un des principaux acteurs des EAP (Employee Assistance Program, programme d'assistance aux employés). Tous nos employés et leur famille ont un accès téléphonique direct 7 jours/7, 24h/24 et dans le monde entier, à une aide et à des conseils. Dans le cadre du programme EAP, des personnes hautement qualifiées sont toujours disponibles pour un premier contact. À partir de là, tout peut être organisé, du conseil juridique ou familial au suivi par un psychologue. Le service est anonyme, et gratuit pour nos collaborateurs. Grâce à cet EAP, nous voulons aider nos collaborateurs qui rencontrent une crise personnelle, les soutenir avec compétence lorsqu'ils rencontrent des problèmes juridiques ou vitaux, et augmenter leur satisfaction globale.

[27]





[28]

FORMATION



Formation

FRAISA s'appuie sur la formation initiale et continue, au sein de l'entreprise ou à l'extérieur. Au cours de l'exercice 2015/16, 1,1 million de CHF, soit 1,2 % du chiffre d'affaires, ont été consacrés à la formation continue. Grâce à ces efforts, nous pouvons qualifier nous-mêmes la relève dans presque tous les domaines et ainsi apporter une contribution importante à la productivité, l'innovation et la fiabilité. Le taux de collaborateurs ayant terminé leur formation professionnelle est maintenant monté à 87,2 %. La proportion de personnes bénéficiant d'un niveau de formation supérieur est également en hausse, avec 28,9 % de tous les employés. En même temps, la proportion d'employés sans qualification a diminué de 9 à 8 % de tous les employés, principalement grâce à la formation professionnelle continue pour adultes.

La formation et la qualification apportent à chacun sécurité, perspective, meilleur salaire, motivation et satisfaction. L'entreprise y gagne une dynamique de développement qui se traduit par une résolution de problèmes plus rapide, des améliorations continues, des projets dont les délais se raccourcissent, et une meilleure productivité. Comme, bien souvent, une meilleure qualification s'accompagne de plus d'assurance et de confiance en soi, l'esprit d'équipe et l'atmosphère de travail positive sont ainsi renforcés.

Actuellement, le département de ToolSchool travaille également à une plateforme de e-learning. Elle devrait voir le jour en 2016 comme complément à la formation classique ToolSchool pour les formations techniques, et ensuite pour toutes les formes de formation continue au sein de notre entreprise.

[29]





[30]



INNOVATIONS

Innovations



Côté vente, FRAISA a lancé pour l'année 2016 exactement 365 nouveaux articles dans 11 domaines technologiques différents. S'y ajoutent ToolCare 2.1 et ReToolBlue, d'importantes innovations dans le domaine des services. En outre, en interne, des centaines d'innovations, petites et grandes, sont réalisées chaque année. Certaines ne sont que des améliorations incrémentielles, d'autres sont de véritables révolutions de l'assurance qualité, des technologies d'application ou tout bonnement de la productivité.

Ce potentiel d'innovation est le fondement de la réussite de notre entreprise, et de notre viabilité. Il repose sur la motivation et la qualification élevées de nos collaborateurs. Il repose aussi à minima sur un bon climat d'entreprise et sur la tolérance aux erreurs. Celui qui a peur n'est pas créatif, et celui qui n'a jamais le temps de penser au-delà de ses « obligations » ne peut pas être créatif.

Afin que cette créativité ne conduise pas à des impasses du fait de logiques différentes, tous les collaborateurs doivent disposer d'un cadre référentiel sur lequel s'appuie leur créativité. Ce cadre est notre stratégie à long terme 2021, qui décrit notre domaine d'activité et nos objectifs, et dont chaque collaborateur connaît les éléments essentiels.

L'innovation se base, cependant, aussi sur la franchise et la coopération avec d'autres. En tant que société privée, nous entrons dans des relations de coopération à très long terme et durable avec d'autres entreprises, des instituts de recherche et les universités. Ainsi, nous travaillons avec ETH à Zurich, RWTH à Aix-la-Chapelle, et l'institut Fraunhofer pour la technologie laser. Nous avons déjà participé à Innocampus AG, un centre d'innovation suisse à Bienne. En outre, un travail important de progression est réalisé au cours de projets bilatéraux avec nos partenaires du monde entier.

L'innovation apporte, enfin, une culture d'entreprise ouverte et motivante, et la capacité de penser et d'agir à long terme. Pour les entreprises privées comme FRAISA, c'est un avantage stratégique.

[31]





[32]

RESSOURCES

Ressources



Électricité, carburants fossiles et utilisation de tungstène et de cobalt (carbure) sont les principaux points de notre programme d'amélioration de la protection de l'environnement. Au cours de l'exercice 2015/16, nous avons mis l'accent opérationnel sur l'élaboration d'un circuit fermé pour le carbure. Après une phase de test très réussie, le système est désormais disponible depuis le 1er mai 2016 dans toute l'Europe (voir également « Présentation »).

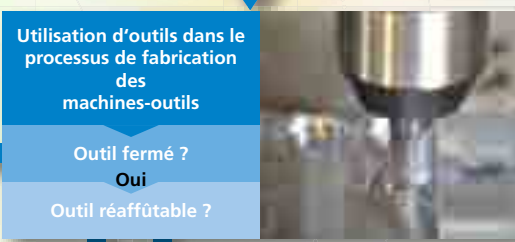
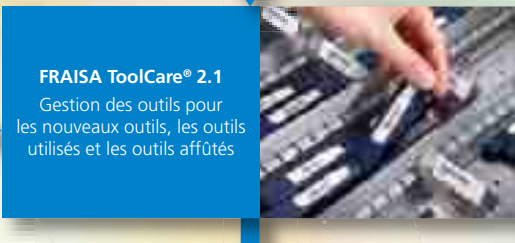
En ce qui concerne la réduction de la consommation de carburants fossiles, nous avons commencé la phase de tests pour les véhicules électriques en Suisse. Des bornes de recharge ont été construites, des véhicules de location électriques ont été mis à la disposition des collaborateurs et la règle de commande pour les véhicules de société a été modifiée en faveur des véhicules hybrides (« Plug-in Hybrid ») ou

purement électriques. Pour le Directoire aussi, les premiers véhicules à propulsion exclusivement électrique ont été mis en place. Les retours d'expérience sont excellents, sans exception. Au cours des 5 prochaines années, notre flotte de véhicules devrait être convertie à la propulsion électrique pour une amélioration substantielle de notre performance environnementale et, en même temps, un progrès économique important.

En ce qui concerne la gestion de l'alimentation, le plus grand consommateur d'électricité du groupe, FRAISA Suisse, n'utilisera à partir de 2017 que de l'électricité produite par des centrales hydroélectriques. Lors de l'achat de nouvelles machines, la consommation électrique sera réévaluée pour devenir un critère de choix important.

[33]





[34]

PRÉSENTATION



* DualBlank = la tige est en carbure recyclé de haute qualité.



Présentation du cycle éco de FRAISA

La réutilisation et l'utilisation économique des ressources sont maintenant considérées comme politiquement correctes. La prise de conscience des limites des ressources naturelles et de la vulnérabilité de notre atmosphère est devenue une évidence, pour la jeune génération, mais pas uniquement. FRAISA possède depuis 20 ans une certification pour la protection de l'environnement (ISO 14001). En mai 2016, le cycle écologique de nos outils a été entièrement fermé. Nous profitons volontiers de cet événement pour rappeler clairement les aspects environnementaux du cycle de vie des outils de FRAISAge FRAISA.

Les outils de FRAISAge modernes sont fabriqués en carbure, qui est lui-même composé à 90 % en tungstène et à 10 % en cobalt. Ces deux matériaux sont des matériaux chers. La valeur du carbure est à peu près 10 fois plus élevée que celle de l'acier ou de l'aluminium !

L'utilisation écologiquement qualitative du carbure commence avec le développement de produits. À cette étape, déjà, il est possible de déterminer la quantité de travail qui pourra être abattue par une unité de carbure sous la forme d'un outil de FRAISAge. Le choix d'un outil optimal pour une tâche déterminée est également important. Une utilisation économiquement et écologiquement raisonnable passe d'abord par l'utilisation de paramètres de fonctionnement adaptés. Forte de 40 ans d'expérience dans la fourniture de données de technologie et de la plus grande gamme d'outils de FRAISAge en Europe, FRAISA propose les meilleures conditions pour une utilisation écologiquement maximale des nouveaux outils.

Cependant, en fonctionnement réel, souvent, ce sont des outils non optimaux qui sont utilisés, tout simplement parce qu'ils sont immédiatement disponibles ou parce qu'ils sont restés là après une commande antérieure. C'est là que nous intervenons avec notre système de gestion des outils détaillé ToolCare 2.1. ToolCare 2.1 inclut le stockage local d'outils chez les clients. Ils sont équipés de façon personnalisée pour chaque client, et permettent la gestion de différents outils de fabricants différents. Grâce à la systématique ToolCare, on obtient une utilisation récurrente de certains types d'outils et donc un « effet d'apprentissage », en ce qui concerne l'utilisation optimale des outils. Les paramètres d'utilisation correspondants proviennent également du cloud FRAISA, comme la gestion des outils elle-même. Fini les outils oubliés, fini les outils restants.

Après l'utilisation d'un outil, il se pose plusieurs questions : Cet outil peut-il être utilisé à nouveau de façon normale ? Est-ce que cela vaut la peine de réaffûter ? Dans le système FRAISA ToolCare, les outils utilisés une fois peuvent continuer à être gérés s'ils ne portent qu'une faible trace d'usure. Si un outil similaire est demandé à nouveau, le message indiquant qu'un outil d'occasion est disponible apparaît. Si l'outil est trop usé, le calculateur de prix en ligne permet de décider immédiatement si un traitement est rentable. FRAISA garantit, pour ses propres outils et dans le cadre du retraitement fidèle à l'original ReTool dans des conditions d'utilisation inchangées, au moins 80 % de la durée de vie d'origine de l'outil. Les outils ReTool peuvent désormais aussi être gérés dans ToolCare. Ils sont également proposés pour chaque nouvelle référence de l'outil comme alternative aux outils neufs ou usagés.

Les outils qui ne peuvent plus être affûtés reviennent chez FRAISA, dans le cadre de notre nouvelle offre ReToolBlue, et la valeur du carbure est remboursée. FRAISA collabore désormais avec ses fournisseurs de matières premières pour le recyclage de ces matériaux. Ce recyclage peut être réalisé par la récupération de la poudre de tungstène dans les meilleurs cas, énergétiquement. Un procédé énergétiquement coûteux permet cependant également de produire du tungstène et du cobalt. Nos partenaires traitent le matériau soit pour en faire des barres, composées dans la zone de l'arbre de matériau recyclé, et dans la zone de taille de matériau neuf, ou lui font subir un recyclage total, et produisent à partir de l'ancien un carbure entièrement nouveau, et parfait. Cela permet de récupérer le maximum de matériau, mais ce procédé demande plus d'énergie.

En outre, nous pouvons aujourd'hui faire revenir 75 % du carbure usiné lors de la fabrication par meulage dans le circuit des matières premières.

Une utilisation écologiquement optimisée du carbure comme matière première varie également du développement de produits à la gestion de l'outil et l'optimisation de l'utilisation, jusqu'au traitement multiple et, finalement, au recyclage au niveau adapté. De cette façon, non seulement le cycle des matières est fermé, mais en outre le cycle de vie de l'outil ainsi que son utilisation sont optimisés. Ce processus est intéressant aussi bien d'un point de vue économique qu'écologique. Les clients FRAISA et FRAISA ToolCare économisent ensemble les ressources mondiales et réduisent en même temps leurs frais.

[35]

[36]

SOCIÉTÉS



Organes administratifs des sociétés



Conseil d'administration et Directoire de FRAISA Holding AG

(de gauche à droite)

Josef Maushart
Prof. Dr. Peter Ruf
Dr. Fritz Gantert
Ursula Maushart
Dr. Markus Schibli
Charlotte Froelicher-Stüdeli
Thomas Nägelin
Hanspeter Kocher



Conseil d'administration et Directoire de FRAISA SA

(de gauche à droite)

Josef Maushart
Président du Conseil d'administration,
Directeur du département Développement de produit,
Président du comité directeur

Hanspeter Kocher
Directeur des départements Finances, Informatique,
Logistique, RH

Stefan Gutmann
Directeur du département Production

Charlotte Froelicher-Stüdeli
Membre du Conseil d'administration

Thomas Nägelin
Directeur du département Ventes & Marketing

Dr. Markus Schibli
Membre du Conseil d'administration

[37]



FRAISA Holding AG

Gurzelenstrasse 7
CH-4512 Bellach
Tél. : +41 (0)32 617 42 42
Fax : +41 (0)32 617 42 41
mail.ch@fraisa.com

FRAISA SA

Gurzelenstrasse 7
CH-4512 Bellach
Tél. : +41 (0)32 617 42 42
Fax : +41 (0)32 617 42 41
mail.ch@fraisa.com

Fondés de pouvoir de FRAISA SA

Markus Baumann
Patrick Brand
Rolf Bücheli
Flavio Gugelmann
Adrian Hangartner
Adrian Hirschi
Michael Hirschi
Jeannette Meier
Stefan Mollet
Andreas Nold
Dr. Johann Rechberger
Kurt Schaad
Tiziano Sichi

Organes administratifs des sociétés



FRAISA Deutschland GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 15b
D-47877 Willich
Tél. : +49 (0)2154 489 84 0
Fax : +49 (0)2154 489 84 33
info@fraisade



FRAISA France Sarl.
7, Rue de Lombardie
F-69150 Décines
Tél. : +33 (0)4 721 45 700
Fax : +33 (0)4 723 73 490
fraisafraisafra

[38]



Directoire

Thomas Nägelin
Tél. : +41 (0)32 617 42 50
thomas.naegelin@fraisacom

Fondés de pouvoir

Olaf Bonten
Directeur du département
Production
Tél. : +49 (0)2154 489 84 22
olaf.bonten@fraisade

Michael Ohlig

Directeur du département
Ventes
Tél. : +49 (0)2154 489 84 100
michael.ohlig@fraisade

Mario Weyermanns

Directeur des départements
Finances, Ressources
Humaines, Informatique
Tél. : +49 (0)2154 489 84 18
mario.weyermanns@fraisade



Directoire

Olivier Dumoulin
Tél. : +33 (0)4 72 14 56 93
olivier.dumoulin@fraisafra

Fondés de pouvoir

Frédéric Fournol
Directeur du département
Finance
Tél. : +33 (0)4 72 14 56 98
frederic.fournol@fraisafra

**FRAISA Italia s.r.l.**

Via Grosio 10/8
I-20151 Milano
Tél. : +39 02 33406 086
Fax : +39 02 334 06 055
info@fraisa.it

**FRAISA Hungária Kft.**

Vásárhelyi Pál u. 3
H-3950 Sárospatak
Tél. : +36 47 511 217
Fax : +36 47 511 215
mail.hu@fraisa.com,
info@fraisa.hu

[39]

**Directoire****Pasquale Aloise**

Tél. : +39 33 58087 343
pasquale.aloise@fraisa.it

Fondés de pouvoir**Antonio Bignami**

Directeur du département
Ventes
Tél. : +39 33 55844 954
antonio.bignami@fraisa.it

**Directoire****Varknal György**

Directeur du département
Production
Tél. : +36 47 312 686
gyoergy.varknal@fraisa.com

Fondés de pouvoir**Ernst János**

Directeur du département
Finances
Tél. : +36 47 312 686 / 211
janos.ernst@fraisa.hu

Kovács Péter

Directeur du service sur site
Tél. : +36 30 740 3922
kovacsp@fraisa.hu

Percsényi Balázs

Directeur Planification des
processus (AVOR)
Tél. : +36 30 740 3941
balazs.percsenyi@fraisa.hu

Organes administratifs des sociétés



FRAISA USA, Inc.
711 5th Street S.W., Suite 1
New Brighton, MN 55112
Tél. : +1 (651)636 8488
Fax : +1 (651)636 8588
info@fraisausa.com



FRAISA SA China Rep Office
CBC Building, 49A Wuyi Road
200050 Shanghai
Tél. : +86 (0)21 5118 0821
Fax : +41 (0)32 617 42 41
infochina@fraisaisa.com

[40]



Directoire

Mathieu Tapp
Tél. : +1 (651)636 8488
mathieutapp@fraisausa.com



Directoire

Joe Liu
Directeur des ventes
Tél. : +86 (0)21 5118 0821
joe.liu@fraisaisa.com

Fondés de pouvoir

Douglas Franke
Directeur du département
Production
Tél. : +1 (651)636 8488
douglas.franke@
fraisausa.com

Steven Onik
Directeur du département
Ventes
Tél. : +1 (651)636 8488
steven.onik@
fraisausa.com

Stephanie Schaefer
Directrice du département
Administration
Tél. : +1 (651)636 8488
stephanie.schaefer@
fraisausa.com



Vous y trouverez également des renseignements sur le Groupe FRAISA.

N'hésitez pas à utiliser l'outil de commande de notre boutique en ligne afin de ne manquer aucune de nos offres régulièrement renouvelées.

20

FRAISA Holding AG

Gurzelenstr. 7 | CH-4512 Bellach |
Tel.: +41 (0) 32 617 42 42 | Fax: +41 (0) 32 617 42 41 |
mail.ch@fraisa.com | **fraisa.com** |

Retrouvez-nous aussi sur :
facebook.com/fraisagroup
youtube.com/fraisagroup

passion
for precision

